

## Legislation Updates – Issue 4 2021 (01 October – 31 December)

## النشرة التشريعية للربع الأخير من عام ٢٠٢١ (ديسمبر ٣١ – أكتوبر ١)

### IMPORTANT LAWS

### أهم القوانين

#### Law of protection and improvement of lakes and fishery resources

The law no. 146/2021 issued on 02 October 2021 applies to lakes, water surfaces (bodies) and aquaculture lands. The law stipulates those executive regulations (ER) must be issued during the six months following its entry into force on 03 October 2021.

The law creates the **Lakes and Aquaculture Improvement Authority (LAIA)** as an economic public authority entitled to legal personality attached directly to the Prime Minister. The law defines the LAIA's vision and mission, especially its role regarding the protection and improvement of fishery resources and the national economy.

In addition to other goals, such as amending public policies, determining required economic and social projects, pursuing related studies and research and, its role in the realization of international and regional cooperation. The law refers to the President of Republic to determine the structure of the LAIA's Board of Directors (BoD).

The law also stipulates the BoD competencies and prerogatives, as well as its resources and independent budget. Special provisions are also stipulated regarding the following: the protection of lakes and fishery, requirements for licenses granting, aquaculture and fishery resources, fishing ports and center of maritime communication's management. The final section lists relevant penalties and sanctions.

#### قانون حماية وتنمية البحيرات والثروة السمكية

حيث ينطبق القانون رقم ١٤٦/٢٠٢١ الصادر في ٢ أكتوبر على البحيرات والمسطحات المائية كذلك أراضي الاستزراع السمكي. وقد نص على ضرورة إصدار اللائحة التنفيذية خلال الستة أشهر التالية لدخوله حيز التطبيق في ٣ أكتوبر.

وقد أنشأ القانون "جهاز تنمية البحيرات والثروة السمكية"- **الجهاز**- وهو هيئة عامة اقتصادية ذات شخصية اعتبارية تتبع رئيس مجلس الوزراء مباشرةً ولها فروع في المحافظات. وقد حدد القانون الأهداف العامة **للجهاز** من حيث حماية وتنمية الثروة السمكية والاقتصاد القومي، إلى جانب الأهداف الأخرى من حيث وضع السياسات العامة في هذا الخصوص وتحديد المشروعات الاقتصادية والاجتماعية اللازمة وإجراء البحوث والدراسات، إلى جانب دوره في تحقيق التعاون الدولي والإقليمي. وقد أحال القانون لرئيس الجمهورية لتشكيل مجلس إدارة **الجهاز**.

وقد نص القانون على اختصاصات وصلاحيات مجلس الإدارة إلى جانب موارده وموازنته المستقلة. وإضافةً إلى ذلك، حدد القانون نصوص خاصة بوسائل حماية البحيرات وتنظيم الصيد، كذلك اشتراطات ومعايير منح التراخيص اللازمة، وموارد الثروة السمكية وتنظيم المزارع المائية، وإدارة موانئ الصيد ومركز الاتصال البحري وأخيراً نص الباب الأخير على العقوبات حال مخالفة تلك النصوص.

#### قانون الموارد المائية والري

وقد صدر القانون رقم ١٤٧/٢٠٢١ في ١٦ من أكتوبر ونص على سريانه من اليوم التالي مع إلزام رئيس مجلس الوزراء بإصدار اللائحة التنفيذية خلال ٦ أشهر. وقد أفرد القانون نصوصاً خاصة

## Law of water resources and irrigation

Law no. 147/2021, issued on 16 October 2021, and entered into force on 17 October 2021 stipulates that the Prime Minister shall issue executive regulations (ER) within six months. The law provides special provisions to determine public properties related to water resources, and to organize private work within these public properties stipulating the mandatory licensing to engage in such activities. The license is issued for a limited period after fulfilling the noted conditions and requirements.

Special sections are stipulated for the following: water users associations; development and improvement of irrigation and drainage means; irrigation and drainage of new lands; protection of the Nile River and its bridges; groundwater; and protection and administration of shores. Finally, the law stipulates penalties and sanctions in case of provision violation, conditions, and requirements for reconciliation, as well as other transitional provisions.

## The law concerns extending the period for inviting General Assemblies of Sports bodies to convene

The law no. 148/2021, issued on 25 October 2021, extends the above-mentioned period for two months until 31 December 2021.

## The law amending some provisions of the anti-terrorism law no. 94 of 2015

The law no. 149/2021, issued on 11 November 2021, stipulates the prohibition of filming, recording or registry of any terrorism crimes hearings without the preliminary authorization of the Court's President. The law also provides additional prerogatives, limited to six months, assigned to the President of the Republic to undertake necessary measures to preserve national security. The law stipulates penalties such as imprisonment and fines in case of violation of its provisions.

لتنظيم وتحديد الأملاك العامة ذات الصلة بالموارد المائية، وأخرى لتنظيم الأعمال الخاصة داخل تلك الأملاك العامة وأوجب ضرورة الحصول على ترخيص محدد المدة من الوزارة وحدد شروط وضوابط هذه التراخيص.

كما أفرد القانون باباً خاصاً لكل من: روابط مستخدمي المياه، تطوير وتحسين طرق الري والصرف، ري وصرف الأراضي الجديدة، حماية مجرى النيل وجسوره، والمياه الجوفية إلى جانب النص على وسائل حماية وإدارة الشواطئ البحرية. وأخيراً، نص القانون على العقوبات حال مخالفة نصوصه، شروط ومعايير التصالح فيها، كذلك الأحكام الانتقالية.

## قانون بشأن تمديد المدة المقررة لدعوة الجمعيات العمومية للهيئات الرياضية للانعقاد

صدر القانون رقم ٢٠٢١/١٤٨ في ٢٥ من أكتوبر ونص على مد تلك المدة لتنتهي في ٣١ من ديسمبر ٢٠٢١.

## القانون الصادر بتعديل بعض أحكام قانون مكافحة الإرهاب رقم ٢٠١٥/٩٤

حيث نص القانون رقم ٢٠٢١/١٤٩ الصادر في ١١ من نوفمبر على حظر تصوير وتسجيل وقائع الجلسات والمحاکمات في الجرائم الإرهابية إلا بإذن مسبق من رئيس المحكمة. كما نص على صلاحيات إضافية لرئيس الجمهورية باتخاذ التدابير اللازمة بما لا يجاوز ٦ أشهر للحفاظ على الأمن العام. وقد نص القانون على عقوبات السجن والغرامة حال المخالفة.

## القانون الصادر بتعديل بعض أحكام قانون العقوبات

صدر القانون رقم ٢٠٢١/١٥٠ في ٢٠ نوفمبر ٢٠٢١ حيث استبدل أحد مواد قانون العقوبات، وذلك بالنص على عقوبات معينة لكل من تحصل على سر من أسرار الدفاع عن البلاد بوسيلة غير مشروعة أو أذاعه أو استعمل وسائل التراسل للحصول عليه. كذلك جرم القانون جمع البيانات والإحصائيات

### The law amending some provisions of the Penal Code

The law no. 150/2021, issued on 20 November 2021, replaces some provisions of the Penal Code by stipulating a new penalty to each person who illegally acquires a secret of the Country's National Defence, publishes it or uses any means of correspondence to acquire it. Furthermore, the law incriminates enduring studies, statistics or data collecting related to the armed forces without a preliminary authorization from the Minister of Defence.

### The law amending some provisions of law no. 136 of 2014 concerning the insurance and protection of public and vital facilities

The law no. 151/2021, issued on 20 November 2021, stipulates that the armed forces shall assist the Police in the assurance and protection of public and vital facilities. The law also provides that the military judiciary is competent to hear crimes committed on public facilities and services, as well as vital and public properties.

### The law concerning measures facing epidemics and health pandemics.

The law no. 152/2021, issued on 29 November 2021, stipulates several measures that can be undertaken by the Prime Minister (PM) to confront pandemic spreading. In such cases, the PM's decree cannot exceed a period of one year and shall be submitted within seven days to the House of Representatives for approval. The law also created the **High Committee for Epidemics and Health Pandemics Crisis Management (HCEHPCM)** presided over by the PM and the membership of 11 ministers, mentioned authorities' presidents, as well as several experts and specialists. The law also specifies the HCEHPCM competencies and provides penalties such as fines and imprisonment in case of violations of its measures.

The law finally stipulates that the appointed manager of the accused legal entity can also be incriminated in case of measures' violation.

والدراسات المتعلقة بالقوات المسلحة دون تصريح مسبق من وزارة الدفاع.

### القانون الصادر بتعديل بعض أحكام قانون تأمين وحماية المنشآت العامة والحيوية رقم ٢٠١٤/١٣٦

حيث نص القانون رقم ٢٠٢١/١٥١ الصادر في ٢٠ نوفمبر على تولي القوات المسلحة معاونة أجهزة الشرطة في تأمين وحماية المنشآت العامة والحيوية. كما نص القانون على اختصاص القضاء العسكري بالجرائم التي تقع على المنشآت العامة، المرافق والممتلكات العامة والحيوية.

### القانون الصادر بشأن إجراءات مواجهة الأوبئة والجوائح الصحية

حيث صدر القانون رقم ٢٠٢١/١٥٢ في ٢٩ من نوفمبر، ونص على عدد من التدابير اللازمة لمواجهة تفشي الأوبئة والتي يمكن لرئيس مجلس الوزراء اتخاذها على ألا تزيد مدة القرار عن عام. إلى جانب ضرورة عرضه على مجلس النواب خلال ٧ أيام لإقراره. وقد نص القانون على تشكيل "اللجنة العليا لإدارة أزمة الأوبئة والجوائح الصحية" برئاسة رئيس مجلس الوزراء وعضوية ١١ من الوزراء المعنيين، وعدد من رؤساء الهيئات المشار إليها به، إلى جانب عدد من الخبراء والمختصين. وقد حدد القانون اختصاصات تلك اللجنة تحديداً دقيقاً، ونص على عقوبات تتراوح بين الحبس والغرامة حال مخالفة تلك القرارات والتدابير. كما نص أيضاً على عقوبات تقع على المسؤول عن الإدارة الفعلية للشخص الاعتباري المخالف مع إمكانية التصالح الفوري.

### القانون الصادر بتعديل بعض أحكام قانون تنظيم مشاركة القطاع الخاص في مشروعات البنية الأساسية والخدمات والمرافق العامة رقم ٢٠١٠/٦٧

حيث صدر القانون رقم ٢٠٢١/١٥٣ في ١٨ من ديسمبر ونص على دخوله حيز النفاذ في الأول من فبراير ٢٠٢٢. وقد نص القانون على تشكيل لجنة مشتركة مكونة من عدد من المختصين بالنواحي الفنية، المالية، البيئية، الاجتماعية والقانونية وذلك بقرار من رئيس مجلس الوزراء.

## The law amending some provisions of the law no. 67 of 2010 regulating private sector participation in infrastructure projects, services and public utilities

The law no. 153/2021, issued on 18 December 2021 and enters into force on 01 February 2022, stipulates that the Prime Minister's decree shall create a joint committee consisting of several specialists in technical, environmental, social and legal perspectives. Moreover, the law stipulates the fulfilment of several requirements before implementing the contracting procedures as well as required licenses and authorizations for each concerned project.

Additionally, the law determines several principles which apply to the contracting procedures for these projects in participation with the private sector. Several exemptions are also listed regarding public tendering and bidding procedures.

The law also determines the means of coordination between investors and funding entities on one hand and administrative authorities and the participating central unit (PCU) on the other hand.

This law creates two committees: one for appeals, and the other for enabling and preparing qualified investors through technical, financial, legal, and operational criteria.

Finally, the law exempts projects of infrastructure, services, and public utilities from the provisions of law no. 67 of 2010 in case these projects were contracted between administrative authorities and the Sovereign Fund of Egypt for Investment and Development, its sub-funds or affiliates.

## The law amending some provisions of Private and National Universities Law

The law no. 154/2021, issued on 18 December 2021, stipulates the establishment of two separate councils: the Private Universities Council and the National Universities Council. Both councils are presided over by the Minister of High Education and Scientific Research. A Prime Minister's decree shall assign the council members. The Law provides competencies and prerogatives for both councils.

كما نص على عدد من الاشتراطات قبل البدء في إجراءات وطرق التعاقد بالإضافة إلى ضرورة استيفاء التراخيص والتصاريح اللازمة للمشروع. كما نص القانون على عدة مبادئ يخضع لها التعاقد على المشروعات التي تنفذ بنظام المشاركة مع القطاع الخاص. علاوة على ذلك أورد القانون عدة استثناءات في حالات معينة للخروج على التعاقد بطريق المناقصة أو المزايدة العامة. وقد نظم القانون أيضاً وسائل التنسيق مع المستثمرين وجهات التمويل من ناحية، وجهة الإدارة والوحدة المركزية للمشاركة من ناحية أخرى.

وقد أنشأ القانون لجننتين أحدهما للتظلمات والأخرى للتأهيل المسبق للمستثمرين من خلال معايير فنية ومالية وقانونية وتشغيلية وتقوم بتحديد المستثمرين المؤهلين.

وأخيراً نص القانون على جواز استثناء مشروعات البنية الأساسية والخدمات والمرافق العامة التي تتم بنظام المشاركة -والتي تبرمها الجهات الإدارية مع صندوق مصر السيادي للاستثمار والتنمية أو أحد الصناديق الفرعية أو الشركات التابعة- من أحكام القانون ٦٧/٢٠١٠.

## القانون الصادر بتعديل بعض أحكام قانون الجامعات الخاصة والأهلية

وقد صدر القانون رقم ٢٠٢١/١٥٤ في ١٨ من ديسمبر، ونص على إنشاء مجلسين: "مجلس الجامعات الخاصة" و"مجلس الجامعات الأهلية" بوزارة التعليم العالي يترأسهما الوزير ويصدر بتعيين أعضائه قرار من رئيس مجلس الوزراء. وقد نص القانون على تشكيل واختصاصات كلا المجلسين.

## القانون الصادر بتعديل قانون حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة رقم ٢٠١٨/١٠

حيث نص القانون رقم ٢٠٢١/١٥٦ الصادر في ١٨ من ديسمبر على إضافة مادة متعلقة بالتنمر على الأشخاص ذوي الإعاقة وعقوبتها الحبس والغرامة، مع تشديد العقوبة في حالات معينة.

## أهم القرارات الرئاسية

قرار رئيس الجمهورية رقم 408 لسنة 2021 بشأن اللانحة التنفيذية لمعهد بحوث الإلكترونيات

## The law amending some provisions of law no. 10 of 2018 concerning the rights of persons with disabilities

The law no. 156/2021, issued on 18 December 2021, adds a new provision regarding bullying persons with disabilities. This act is now sanctioned by fines and imprisonment. These penalties are also increased in specific cases.

أصدر القرار-الصادر في ٢٢ سبتمبر- اللائحة التنفيذية للمعهد من حيث أهدافه ومهامه وهيكله التنظيمي، بالإضافة إلى أوضاع القائمين بالبحث العلمي بالمعهد وأخيراً شروط التقدم للحصول على المنح العلمية.

## MOST RELEVANT PRESIDENTIAL DECREES

### Presidential decree no. 408/2021 regarding the executive regulations of the Electronics Research Institute or ERI

The decree issued on 22<sup>nd</sup> of September, issues the executive regulations (ER) of the Electronics Research Institute (ERI) stipulating its vision, mission, and organizational structure, as well as the scientific researchers' status. Finally, it regulates the conditions applying to scientific fellowships.

### قرار رئيس الجمهورية رقم ٤١١ لسنة ٢٠٢١ بإصدار اللائحة التنفيذية لمدينة الأبحاث العلمية والتطبيقات التكنولوجية

نظمت اللائحة المرفقة بالقرار الصادر في ٢٢ سبتمبر النصوص الخاصة بهذه المدينة العلمية من حيث أهدافها والمهام الموكلة إليها والهيكل التنظيمي لها. علاوة على ذلك نظمت اللائحة شؤون القائمين بالبحث العلمي بالمدينة. وأخيراً، تولت اللائحة تنظيم شروط التقدم للحصول على المنح.

### Presidential decree no. 411/2021 issues executive regulations for the City of Scientific Research and Technological Applications or SRTA

The decree issued on 22<sup>nd</sup> of September, issues executive regulations (ER) stipulating provisions concerning the City of Scientific Research and Technological Applications or SRTA—its vision, mission and organizational structure. In addition, it regulates the scientific researchers' status. Finally, it stipulates the requirements applied for scientific fellowships.

### قرار رئيس الجمهورية رقم ٤١٦ لسنة ٢٠٢١ بإصدار اللائحة التنفيذية لمركز بحوث وتطوير الفلزات

### Presidential decree no. 416/2021 issues executive regulations for the Central Metallurgical Research and Development Institute or CMRDI

The decree issued on 22<sup>nd</sup> of September, issues the executive regulations (ER) for the Central Metallurgical Research and Development Institute or CMRDI regulating its vision, mission, and organizational structure. In addition, the ER provides rules regarding researchers in the CMRDI as well as the requirements to apply for related scientific fellowships.

أصدر القرار الصادر في ٢٢ سبتمبر اللائحة التنفيذية للمركز والتي بدورها نصت على الأحكام المنطبقة عليه من حيث أهدافه ومهامه والهيكل التنظيمي له واختصاصه. كما نظمت اللائحة أوضاع القائمين بالبحث العلمي بالمركز. وأخيراً، نصت اللائحة على شروط التقدم للحصول على منح الدكتوراة والماجستير.

**Presidential decree no. 417/2021 issues executive regulations for the National Calibration Institute or NCI**

The decree issues the executive regulations (ER) of the National Calibration Institute or NCI. The ER include general provisions regarding the NCI, its vision, mission, organizational structure, and competencies. The ER also includes the requirements to apply for scientific scholarships. Finally, it regulates the status of NCI members.

**The Presidential decree no. 506 of 2021 regulating the composition of the Board of Trustees of the National Centre for Translation headed by the Minister of Culture.**

**Presidential decree no.534/2021 amending some provisions of the former decree regarding the Tourism Development Authority or TDA**

The decree issued on 05 November 2021, stipulates the TDA's Board of Director composition presided over by the Minister of Housing, and including several ministers, chief executives, other ministers' representatives, and experts.

**The Presidential decree no. 558 of 2021 amending some tariff and customs duties.**

**The Presidential decree no. 584 of 2021 establishing the Coordinating Council as stipulated in the Central Bank law promulgated by law no. 194 of 2020.**

**The Presidential decree no. 597 of 2021 regarding the composition of the Board of Trustees of the Grand Egyptian Museum Authority for a period of three years.**

**قرار رئيس الجمهورية رقم ٤١٧ لسنة ٢٠٢١ بإصدار اللائحة التنفيذية للمعهد القومي للمعايرة**

وقد تضمنت اللائحة التنفيذية الأحكام العامة للمعهد من حيث أهدافه، مهامه، هيكله التنظيمي واختصاصاته. كما تضمنت شروط الحصول علي منح علمية. وأخيرًا تضمنت اللائحة تنظيم أوضاع أعضاء هيئة البحوث

**قرار رئيس الجمهورية رقم ٥٠٦ لسنة ٢٠٢١ و الذي ينظم تشكيل مجلس أمناء المركز القومي للترجمة برئاسة وزير الثقافة.**

**قرار رئيس الجمهورية رقم ٥٣٤ لسنة ٢٠٢١ بتعديل بعض أحكام القرار السابق بتنظيم الهيئة العامة للتنمية السياحية**

حيث صدر القرار في ٥ نوفمبر ونص على تشكيل مجلس إدارة الهيئة برئاسة وزير الإسكان والمرافق وعضوية عدد من الوزراء والرؤساء التنفيذيين وممثلة عدد من الوزارات والخبراء.

**قرار رئيس الجمهورية رقم ٥٥٨ لسنة ٢٠٢١ بتعديل بعض فئات التعريفات الجمركية.**

**قرار رئيس الجمهورية رقم ٥٨٤ لسنة ٢٠٢١ بشأن تشكيل ونظام عمل المجلس التنسيقي المنصوص عليه في قانون البنك المركزي و الجهاز المصرفي الصادر بالقانون رقم ١٩٤ لسنة ٢٠٢٠**

**قرار رئيس الجمهورية رقم ٥٩٧ لسنة ٢٠٢١ بشأن تشكيل مجلس أمناء هيئة المتحف المصري الكبير لمدة ثلاث سنوات.**

**قرارات رئيس مجلس الوزراء**

**قرار رئيس مجلس الوزراء رقم ٢٦٠٦ لسنة ٢٠٢١ بشأن ترشيح**

## PRIME MINISTERIAL DECREES

**Prime Ministerial decree no. 2606/2021 regarding rationalizing public spending within the entities included in the State's General Budget and public economic authorities considering the ongoing pandemic of COVID-19**

The Prime Ministerial (PM) decree no. 2606 of 2021, issued on 11 October 2021 and enforced from 12 October 2021 for a six-month period, stipulates conditions and requirements for public spending rationalization. The decree also provides a list of exempted entities and spending purposes from its provisions.

**Prime Ministerial decree no. 2534/2021 amending some provisions of the Regulation of Universities Law**

The Prime Ministerial decree issued 29 September 2021, establishes the Faculty of Pharmacy in the New Valley University.

**Prime Ministerial decree no. 2417/2021 establishing the National Authority for National and Technological Universities**

The authority aims to support public universities in establishing national universities, expanding existing ones, or contributing to financing their establishment and expansion. The decree stipulates that the authority shall have a Board of Trustees presided over by the Prime Minister and a Board of Directors headed by the Minister of Higher Education and Scientific Research assigning competencies to each. Moreover, the decree lists the authority's resources such as contributions, financing, loans and donations.

**Prime Ministerial decree no. 3012/2021 stating the rationalization of investment spending in the entities included in the State's General Budget and Public Economic Authorities considering the ongoing COVID-19 pandemic**

The decree issued on 03 November 2021 and in force for six months from 04 November 2021, regulates rationalization requirements regarding the Economic and Social Development Plan for the financial year 2021-2022 as well as, the exempted entities and ministries.

**الإففاق العام بالجهات الداخلة في الموازنة العامة للدولة والهيئات العامة الاقتصادية في ظل استمرار جائحة فيروس كورونا المستجد**

صدر القرار في ١١ أكتوبر ونص على سريانه لمدة ٦ أشهر من تاريخ العمل به في ١٢ من أكتوبر. وقد حدد القرار ضوابط ومعايير ترشيد الإففاق كما نص على الجهات وأغراض الصرف المستثناة من أحكام هذا القرار.

**قرار رئيس مجلس الوزراء رقم ٢٥٣٤ لسنة ٢٠٢١ بتعديل بعض أحكام اللائحة التنفيذية لقانون تنظيم الجامعات**

صدر القرار في ٢٩ سبتمبر وأقر إضافة كلية صيدلة إلي جامعة الوادي الجديد.

**قرار رئيس مجلس الوزراء رقم ٢٤١٧ لسنة ٢٠٢١ بإنشاء الهيئة القومية للجامعات الأهلية والتكنولوجية**

حيث تهدف الهيئة إلي مساندة الجامعات الحكومية في إنشاء جامعات أهلية، التوسع فيها أو المساهمة في تمويل إنشائها. كما نص القرار على أن للهيئة مجلس أمناء برئاسة رئيس الوزراء ومجلس إدارة برئاسة وزير التعليم العالي والبحث العلمي وحدد سلطات كل منهما . وأخيراً، حدد القرار موارد الهيئة من مساهمات وتمويل وقروض وتبرعات.

**قرار رئيس مجلس الوزراء رقم ٣٠١٢ لسنة ٢٠٢١ بشأن ترشيد الإففاق الاستثماري بالجهات الداخلة في الموازنة العامة للدولة والهيئات العامة الاقتصادية في ظل استمرار جائحة فيروس كورونا المستجد**

حيث صدر القرار في ٣ من نوفمبر ونص على سريانه لمدة ستة أشهر من تاريخ العمل به. وقد نص القرار علي ضوابط ترشيد الإففاق الاستثماري في خطة التنمية الاقتصادية والاجتماعية للدولة للعام المالي ٢٠٢١-٢٠٢٢. والجهات المستثناة من ذلك القرار. قرار رئيس مجلس الوزراء رقم ٣٢٦٥ لسنة ٢٠٢١ بتشكيل المجلس التنفيذي لتعميق المنتج المحلي و توطين الصناعة المحلية

وقد حدد القرار الصادر في ٢٩ من نوفمبر تشكيل المجلس برئاسة وزيرة التجارة والصناعة وعضوية عدد من الوزراء، رؤساء مجالس إدارات عدد من الهيئات العامة، وممثلين آخرين. كما حدد القرار

**Prime Ministerial decree no. 3265/2021 establishing the Executive Council to promote local products and localize local industry**

The decree issued on 29 November 2021, determines the composition of the Council headed by the Minister of Commerce and Industry, and the membership of several ministers, chairmen of several public authorities, and other representatives. The decree also lists Council competencies and missions.

**Prime Ministerial decree no. 2902/2021 fixing the selling price of natural gas supplied to industrial activities stipulated in the decision**

The decree issued on 28 October 2021 and effective as of 01 November 2021.

**Prime Ministerial decree no. 2425/2021**

The decree amends the previous decree regarding offering prices of shares for listed—whether active or inactive—or unlisted companies.

**Cabinet decree no. 42 amending some provisions of executive regulations of the law regulating human organ transplantation**

The amendment provides that the transplant donor's age shall not exceed 60 years in kidney transfers and transplants, and 50 years in other transplant operations.

**Prime Ministerial decree no. 2750/2021 prohibiting the entry of employees or citizens to the Administrative Body units except those who were vaccinated and acquire vaccine certificates.**

**Prime Ministerial decree no 45/2021 amending some provisions of the previous decree regarding the rules, regulations and procedures for licenses offered to investors for heavy industries and others**

The decree issued on 14 December 2021, determines the meaning of heavy industries and other industrial products according to the ISIC4 system.

اختصاصات المجلس ومهامه.

قرار رئيس مجلس الوزراء رقم ٢٩٠٢ لسنة ٢٠٢١ بتحديد سعر بيع الغاز الطبيعي المورد للأنشطة الصناعية المنصوص عليها في القرار صدر القرار في ٢٨ من أكتوبر ونص على العمل به ابتداءً من أول نوفمبر.

قرار رئيس مجلس الوزراء رقم ٢٤٢٥ لسنة ٢٠٢١ بشأن تعديل القرار السابق المتعلق بسعر طرح أسهم الشركات المقيدة والنشطة، غير النشطة للتداول أو غير المقيدة بالبورصة.

قرار مجلس الوزراء رقم 42 بشأن تعديل بعض أحكام اللائحة التنفيذية لقانون تنظيم زرع الأعضاء البشرية حيث نص التعديل على ضرورة ألا يزيد سن المتبرع عن ٦٠ عاماً في عملية نقل وزرع الكلي و ٥٠ عاماً في العمليات الأخرى

قرار رئيس مجلس الوزراء رقم ٢٧٥٠ لسنة ٢٠٢١ بشأن حظر دخول العاملين والمواطنين إلي وحدات الجهاز الإداري للدولة إلا بعد التأكد من الحصول علي أحد اللقاحات المضادة لفيروس كورونا من خلال الشهادات المعدة لذلك.

قرار مجلس الوزراء رقم ٤٥ لسنة ٢٠٢١ بتعديل بعض أحكام القرار السابق بشأن قواعد وضوابط وإجراءات طرح تراخيص الصناعات الثقيلة وغيرها للمستثمرين

حيث حدد القرار الصادر في ١٤ من ديسمبر المقصود بالصناعات الثقيلة وغيرها من المنتجات الصناعية طبقاً لنظام ISIC4.

قرار رئيس مجلس الوزراء ٢٤٣٤ لسنة ٢٠٢١ بإصدار اللائحة التنفيذية

لقانون التأمينات الاجتماعية و المعاشات الصادر بالقانون رقم ١٤٨ لسنة ٢٠١٩.

وقد حددت اللائحة -الصادرة في ٢٨ من سبتمبر والمعمول بها من اليوم التالي- نطاق انطباقها من حيث الأشخاص وهم ٤ فئات: العاملين لدي الغير، أصحاب الأعمال، المصريين العاملين بالخارج والعمالة غير المنتظمة. كما حددت الأنظمة التأمينية سواء تأمين الشيخوخة والعجز والوفاة، تأمين إصابات العمل، تأمين المرض



**Prime Ministerial decree no. 2434/2021 issuing the executive regulations for the Social Insurance and Pensions Law promulgated by law no. 148 of 2019**

The decree issued on 28 September 2021 and effective 29 September 2021, stipulates the executive regulations (ER) for the Social Insurance and Pensions Law promulgated by Law No. 148 of 2019.

The ER stipulate its personal scope of application listed in four categories as follows: employees, employers, Egyptians working abroad and irregular employees. Also, the ER provide a list of insurance systems as follows: old-age, disability and death, work injuries, illness, and unemployment insurances. Additionally, the ER include provisions regulating social insurance files, the system's management, and financing, as well as rules governing the subscriptions and, finally, specific provisions regarding each insurance system.

**Prime Ministerial decree issues executive regulations of law regulating blood operation and plasma collection for the purpose of manufacturing its products and its exportation no. 8/2021**

The decree issued on 06 October 2021, announces executive regulations (ER) that standardize rules, required documents and procedures to obtain licenses for both blood operations centers and plasma collection centers. Additionally, the ER stipulate requirements, general provisions and criteria regulating these centers. The ER refer to the Egyptian Drug Authority (EDA) to determine requirements for plasma exportation. Finally, the ER also list cases of administrative closure and license cancellation of these above-mentioned centers, as well as related complaints procedures.

وتأمين البطالة. وقد تضمنت اللائحة أيضاً نصوصاً تنظيمية متعلقة بملف التأمين الاجتماعي، إدارة وتمويل النظام، إلى جانب قواعد حساب الاشتراكات والأحكام الخاصة بكل فئة من فئات الحقوق التأمينية.

**قرار رئيس مجلس الوزراء بإصدار اللائحة التنفيذية لقانون تنظيم عمليات**

**الدم وتجميع البلازما لتصنيع مشتقاتها وتصديرها الصادر بقانون رقم ٨ / ٢٠٢١**

وقد نظمت اللائحة الصادرة في ٦ من أكتوبر قواعد وإجراءات طلبات الحصول على تراخيص مراكز عمليات الدم ومراكز تجميع البلازما والأوراق اللازمة لذلك، كما نصت على إجراءات إصدار هذا الترخيص ومدته والرسوم الواجب أدائها. كما حددت المعايير والاشتراطات المنظمة لمراكز الدم بالإضافة إلى تلك المنظمة لمراكز تجميع البلازما إلى جانب الشروط العامة المنطبقة على كل منهما. وقد أحالت اللائحة لهيئة الدواء المصرية لتحديد ضوابط التصرف في بلازما الدم وتصديرها. وأخيراً نظمت اللائحة حالات الغلق الإداري وإلغاء قرار الترخيص لمراكز الدم ومراكز تجميع البلازما. بالإضافة إلى إجراءات التظلمات